

Duschbrause

Garantie-Pass

(bitte zusammen mit dem Kaufbeleg unbedingt aufbewahren und abheften)

Verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Damit Sie lange Zeit Freude mit diesem Artikel haben, bitten wir Sie, die nachstehenden Hinweise und Tipps zu beachten.

Kontrolle des Produktes:

Prüfen Sie Ihre Duschbrause vor dem Einbau auf evtl. eingetretene Transport- oder sonstige Beschädigungen. Nach erfolgtem Einbau eines Produktes kann keine Garantie für Schäden übernommen werden.

Chromoberflächen weisen aufgrund ihres Herstellungsverfahrens charakteristische Merkmale auf. Es können sogenannte Haarkratzer oder Unregelmäßigkeiten auftreten. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung sehen, so gilt ein Betrachtungsabstand von 1,5 m bei normalen Beleuchtungsverhältnissen. Der Gesamteindruck ist entscheidend.

Montage:

Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie Zuleitung und Wandanschlussgewinde sorgfältig (Dichtungsreste entfernen und ca. 3 Min. spülen), da sonst Schmutzpartikel die Funktion der Duschbrause beeinträchtigen. Um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu garantieren ist es unbedingt erforderlich, die Montage entsprechend der nachfolgenden Anleitung durchzuführen. Sollten Sie trotz sorgfältiger Montage entsprechend der Anleitung Grund zur Beanstandung haben oder einen technischen Rat benötigen, so steht Ihnen unsere Hotline zur Verfügung.

Ersatzteile:

Die beim Transport oder Einbau beschädigten Produktteile oder Verschleißteile können über unsere Dusch-Service-Stelle bestellt werden. Wichtig ist hierbei, dass Sie den Auftrag mittels unserer beigelegten Ersatzteilliste und diesem Garantie-Pass schriftlich bestellen. Die bestellten Teile werden Ihnen direkt zugesandt und die Verschleißteile per Nachnahme berechnet. Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie Ihr Einverständnis.

Reinigung/Pflege:

Die Lebensdauer der Brausen kann durch regelmäßiges Entkalken deutlich verlängert werden. Hierzu die Komponenten ausbauen und einen Tag in Essigwasser legen. Mit weicher Bürste unter fließendem Wasser den Kalk abspülen.

Ihr Ansprechpartner:

Anschrift: Duschservice · Zum Hohlen Morgen 22 · 59939 Olsberg · Germany

Telefax: 0049 29 62 / 9 72 42 60

E-mail: ersatzteile@duschservice.de

Für Ihr Vertrauen bedanken wir uns sehr herzlich und hoffen, Sie sind mit unserem Produkt zufrieden. Sollten Sie Verbesserungsvorschläge oder Anregungen haben, bitte schreiben Sie uns.

Ihr DuschMaster-Team

Made in Germany

Shower-Set

Warranty Pass

D 9646 / 1004000

(please retain and file together with the purchase receipt)

Dear customer,

thank you for purchasing this product. We would like to ask you to observe the following notes and tips so that you can enjoy this product for a long time.

Checking the product:

Check your Shower-Set prior to installation for transport damage or other damage that may have occurred. Following the installation of a product no warranty for damage can be accepted.

Chrome surfaces have certain manufacturing characteristics. These may be hairline scratches or irregularities in the metal.

There should be no cause for concern if you cannot see any such imperfections when standing at a distance of 1,5 metres from the object and under normal lighting conditions. The overall impression is conclusive.

Assembly:

Before assembling, carefully clean feed pipe and threaded wall connection (remove remains of joint packing and rinse for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Shower-Set. In order to guarantee that the product functions correctly, it is essential to assemble it in accordance with the following instructions. If, in spite of the greatest care in assembly in accordance with the instructions, you should have reason for complaint or need technical advice, our hotline is available. Care should be taken that no hoses are kinked or crushed.

Spare parts:

The product components or wearing parts damaged during transport or installation can be ordered via our Shower Service department. For this it is important that you place the order in writing using our attached spare parts list and this warranty pass. The parts ordered are sent directly to you and the wearing parts are charged as cash on delivery. You acknowledge your consent with your signature.

Cleaning/care:

The life of the showerheads can be significantly prolonged by regular descaling. To do this, remove the components and leave them to soak for one day in water containing vinegar. Clean off the scale with a soft brush under running water.

Contact:

Spare parts: Fax 0049 29 62 / 9 72 42 60

E-mail: ersatzteile@duschservice.de

We cordially thank you for your trust and hope that you are satisfied with our product. If you have improvement suggestions or other suggestions, please write to us.

Your DuschMaster Team

Made in Germany

Passeport garantie

(à conserver et à accrocher impérativement avec le justificatif d'achat)

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Afin que vous puissiez vous réjouir de l'achat de cet article, nous vous demandons de tenir compte des instructions données ci-dessous:

Contrôle du produit:

Avant le montage, vérifiez si votre Ensemble de douche n'a pas subi d'éventuels dommages lors du transport ou d'autres dommages. Après le montage du produit, on ne peut pas assumer de garantie pour d'autres dommages.

La surface de chrome présente des caractéristiques du fait de son procédé de fabrication. Il peut apparaître des rayures comme des cheveux ou des irrégularités. Cependant, si vous aviez une raison de faire une réclamation, on appliquera une distance d'observation de 1,5 m dans des conditions d'éclairage normal. L'impression d'ensemble est déterminante.

Montage:

Avant de commencer le montage, nettoyez soigneusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural (enlever les restes de joints et rincer pendant environ 3 minutes), sans quoi des particules de saletés risquent d'affecter le fonctionnement du ensemble de douche. Afin de garantir un fonctionnement parfait du produit, il est impératif de réaliser le montage conformément au mode d'emploi suivant. Si, malgré un montage soigneux conforme au mode d'emploi, vous avez un motif de réclamation ou avez besoin d'un conseil technique, notre assistance téléphonique se tient à votre disposition. Veiller à ce qu'aucun tuyau ne soit plié ou écrasé.

Pièces détachées:

Les parties de produit endommagées lors du montage ou du montage ou les pièces d'usure peuvent être commandées par l'intermédiaire de notre S.A.V. douches. Il est important dans le cas présent que vous passiez la commande par écrit au moyen de notre liste ci-jointe de pièces détachées et de ce passeport de garantie. Les pièces commandées vous seront envoyées directement et les pièces d'usure facturées contre remboursement. Vous confirmerez votre accord avec votre signature.

Nettoyage/entretien:

La durée de vie des douches peut être nettement prolongée grâce à un détartrage régulier. Pour cela, démonter les composants et les laisser reposer pendant un jour dans de l'eau additionnée de vinaigre. Faire partir le calcaire à l'aide d'une brosse souple sous l'eau courante.

Contact:

Duschservice · Zum Hohlen Morgen 22 · 59939 Olsberg · Allemagne

Téléfax: 0049 29 62 / 9 72 42 60

E-mail: ersatzteile@duschservice.de

Nous vous remercions sincèrement de votre confiance et espérons que vous êtes satisfait de notre produit. Si vous avez des propositions d'amélioration ou des suggestions à faire, vous voudrez bien nous écrire.

Votre équipe spécialisée dans la DuschMaster

Made in Germany

Shower-Set

D 9646 / 1004000

Garantiepas

(Samen met de aankoopfactuur in ieder geval bewaren)

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u dit product hebt gekocht. Opdat u lang plezier aan dit artikel zult hebben, verzoeken wij u de volgende richtlijnen en tips na te leven.

Controle van het product:

Controleer uw Shower-Set voor de montage op eventuele transport- of andere schade. Na de montage van een product kan geen garantie voor beschadiging worden verleend.

Chroomafwerking heeft productieafhankelijke kenmerken. Er kunnen z.g. haarkrasjes en oneffenheden zichtbaar zijn.

Indien U toch reden voor reclamatie heeft dan geldt een zichafstand van 1,5 m bij normale lichtomstandigheden.

De totaalindruk is maatgevend.

Montage:

Maak voordat u met de montage begint de toevoerleiding en de schroefdraadaansluiting zorgvuldig schoon (verwijder de afdichtingrestanten en spoel alles ca. 3 min. met stromend water door), omdat anders vuildeeltjes de goede werking van de Shower-Set kunnen beïnvloeden.

Om een correcte werking van het product te garanderen, is het beslist noodzakelijk dat de montage volgens de onderstaande handleiding geschiedt. Wanneer u ondanks zorgvuldige montage conform de handleiding niet tevreden bent of technisch advies wenst, neem dan contact op met onze hotline. Let erop dat de slangen nergens geknikt zijn en vrije doorstroming hebben.

Reserveonderdelen:

De bij het transport of de montage beschadigde onderdelen of slijtage-onderdelen kunnen via onze douche-service worden besteld. Belangrijk hierbij is dat u de onderdelen door middel van onze bijgevoegde onderdelenlijst en deze garantiepas schriftelijk bestelt. De bestelde onderdelen worden u direct toegestuurd en de slijtage-onderdelen onder rembours berekend. Met uw handtekening verklaart u zich akkoord.

Schoonmaken/onderhoud:

De levensduur van de douches kan door regelmatig ontkalken duidelijk verlengd worden. Haal daarvoor de componenten eraf en leg ze een dag in azijnwater. Spoel dan de kalk er onder stromend water met een zachte borstel af.

Uw contactdetails:

Duschservice · Zum Hohlen Morgen 22 · 59939 Olsberg · Duitsland

Telefax: 0049 29 62 / 9 72-42 60

E-mail: ersatzteile@duschservice.de

Wij danken u voor het vertrouwen en hopen dat u met ons product tevreden bent. Indien u voorstellen in verband met verbeteringen of andere tips heeft, verzoeken wij u deze aan ons te schrijven.

Uw DoucheMaster-team.

Made in Germany

Bautechnische Voraussetzungen

1. Mindestraumhöhe:

Höhe Anschluss + 1200

2. Montage auf Fliesen

3. Vor Montage:

Zuleitung und Wandanschlussgewinde gewissenhaft reinigen, unbedingt Dichtungsreste entfernen und spülen (bei geöffnetem Haupthahn ca. 3 Min. Wasser laufen lassen), da sonst Schmutzpartikel die Funktion des Paneels beeinträchtigen.

4. Wasserdruck:

min. Fließdruck = 2 bar

max. Fließdruck = 5 bar

(Fließdruck = Druck des Wassers, das aus der Leitung austritt.)

Ab einem Wasserdruck von 5 bar muss ein Druckminderer installiert werden!

Dynamische Differenzdrücken zwischen kalt und warm so gering wie möglich (ca. 0,5 bar)

5. Warmwasserversorgung:

a) zentrale Warmwasserversorgung

b) **elektronisch geregeltem** Durchlauferhitzer (24 KW)

c) Wasserspeicher (Mindestkapazität 120 Liter
≈ Duschdauer ca. 15-20 Min.)

Wasserzulauftemperatur:

- Heißwasser max.: 85°C
min.: 20°C mehr als die gewünschte
Mischwassertemperatur.
optimal: 65°C
- Kaltwasser max.: 20°C

Technical requirements

1. Minimum ceiling height:

connection height + 1200 mm

2. Installation over tiles

3. Before installation:

Carefully clean the feed pipe and wall connection, ensure that remains of joint packing are removed and rinse them out (allow the water to run with the main stopcock open for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Panels.

4. Water pressure:

min. feed pressure = 2 bar (96 feet head)

max. feed pressure = 5 bar (192 feet head)

(Pressure to be measured with the shower system running.)

If the water pressure exceeds 5 bar, a pressure reducer must be installed.

Dynamic differential pressures between cold and warm water as low as possible (approx. 0.5 bar)

5. Hot water supply:

a) a central hot water supply

b) an **electronically controlled** throughflow heater (24 KW)

c) a hot water storage tank (minimum capacity,
120 litres; use of shower for 15-20 min.)

Note that, in Britain, the traditional hot tank / cold tank system is unlikely to provide more than 30 feet head.

Water supply temperature:

- Hot water max: 85°C
min.: 20°C more than the desired
mixing water temperature.
optimum: 65°C
- Cold water max: 20°C

Technische Daten

1. Maße:

1170 mm x 210 mm x 450 mm

2. Ausstattung:

- Sicherheitsthermostat
- Absperrventil und Umsteller zwischen Hand- und Tellerkopfbrause
- Handbrause
- Tellerkopfbrause

Anschlüsse: G1/2

Stichmaß = 150 mm

(Stichmaß = Abstand zwischen Anschlussmitte bis Anschlussmitte des Warm- und Kaltwasserzulaufs)

Technische Angaben ohne Gewähr.

Änderungen vorbehalten!

Hinweis:

Das Thermostat wurde ab Werk mit einer voreingestellten Temperatur von max. 42°C bei Standardbedingungen geliefert. Sollte eine andere Temperatur gewünscht sein, muß wie im Anhang beschrieben verfahren werden.

Technical data

1. Dimensions:

1170 mm x 210 mm x 450 mm

2. Equipment:

- Thermostat
- Switcher between handset and shower head
- Handset
- Large shower head

Connections: G1/2

Key dimension = 150 mm

(key dimension = distance between connection point centre and the centres of the hot and cold supply points)

Technical data not guaranteed.

We reserve the right to make changes.

Conditions de technique de construction

1. Hauteur minimum de pièce:

Hauteur raccord + 1200 mm

2. Montage sur carreaux

3. Avant le montage:

Nettoyer minutieusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural. Il est impératif d'enlever les restes de joints et de rincer (laisser couler de l'eau pendant environ 3 minutes avec le robinet principal ouvert) sans quoi des particules de saleté risquent d'affecter le fonctionnement du Paneels.

4. Pression de l'eau:

Pression min. d'écoulement = 2 bars

Pression d'écoulement max. = 5 bars

(pression d'écoulement = pression de l'eau, sortant de la conduite)

Un réducteur de pression doit être installé à partir d'une pression d'eau de 5 bars.

Maintenir les pressions différentielles dynamiques entre le froid et le chaud aussi basses que possible (env. 0,5 bar)

5. Alimentation en eau chaude:

- a) une alimentation centrale en eau chaude
- b) un chauffe-eau instantané à **régulation électronique** (24 KW)
- c) une réserve d'eau (capacité d'eau d'au moins 120 litres ≈ durée de douche d'env. 15-20 min.)

Température de l'eau d'afflux:

- eau chaude max.: 85°C
min.: 20°C plus que la température d'eau mixte souhaitée.
optimal: 65°C
- eau froide max.: 20°C

Bouwtechnische vereisten

1. Minimumhoogte:

hoogte aansluiting + 1200 mm

2. Montage op tegels

3. Vóór montage:

Maak de toevoer en de wandschroefdraadverbinding zorgvuldig schoon, het is beslist noodzakelijk om afdichtingrestanten te verwijderen en alles te spoelen (laat het water bij open hoofdkraan ca. 3 min. lopen), omdat anders vuildeeltjes de werking van de Paneels schaden.

4. Waterdruk:

min. stromingdruk = 2 bar

max. stromingdruk = 5 bar

(Stromingdruk = druk van het water dat uit de leiding stroomt.)

Bij een waterdruk vanaf 5 bar moet een drukregelaar geïnstalleerd worden!

Dynamische drukverschillen tussen koud en warm water zo gering mogelijk (ongeveer 0,5 bar)

5. Warmwatertoevoer:

- a) centrale warmwatertoevoer
- b) **elektronisch geregelde** geiser (24 KW)
- c) waterreservoir (minimumcapaciteit 120 liter ≈ douchetijd ca. 15-20 min.)

Watertoevoertemperatuur :

- Heet water max.: 85°C
min.: 20°C meer dan de gewenste mengwatertemperatuur
optimaal: 65°C
- Koud water max.: 20°C

Caractéristiques techniques

1. Dimensions:

1170 mm x 210 mm x 450 mm

2. Équipement:

- Thermostat
- Inverseur automatique entre douchette et pomme de douche
- Douchette à main
- Pomme de douche plate

Raccordements: G1/2

Calibre: < / = 150 mm

(Calibre = distance entre le milieu du raccordement jusqu'au milieu du raccordement de l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide)

Indications techniques non contractuelles.

Sous réserve de modifications.

Technische gegevens

1. Maten:

1170mm x 210 mm x 450 mm

2. Uitrustig:

- Thermostaat
- Omatel tussen hand- en hoofddouche
- Handdouche
- Regendouchekop

Aansluitingen: G1/2

Steekmaat: < / = 150 mm

(Steekmaat = afstand tussen het midden van de aansluiting tot aan het midden van de aansluiting van de warm- en koudwatertoevoer.)

Technische gegevens onder voorbehoud.

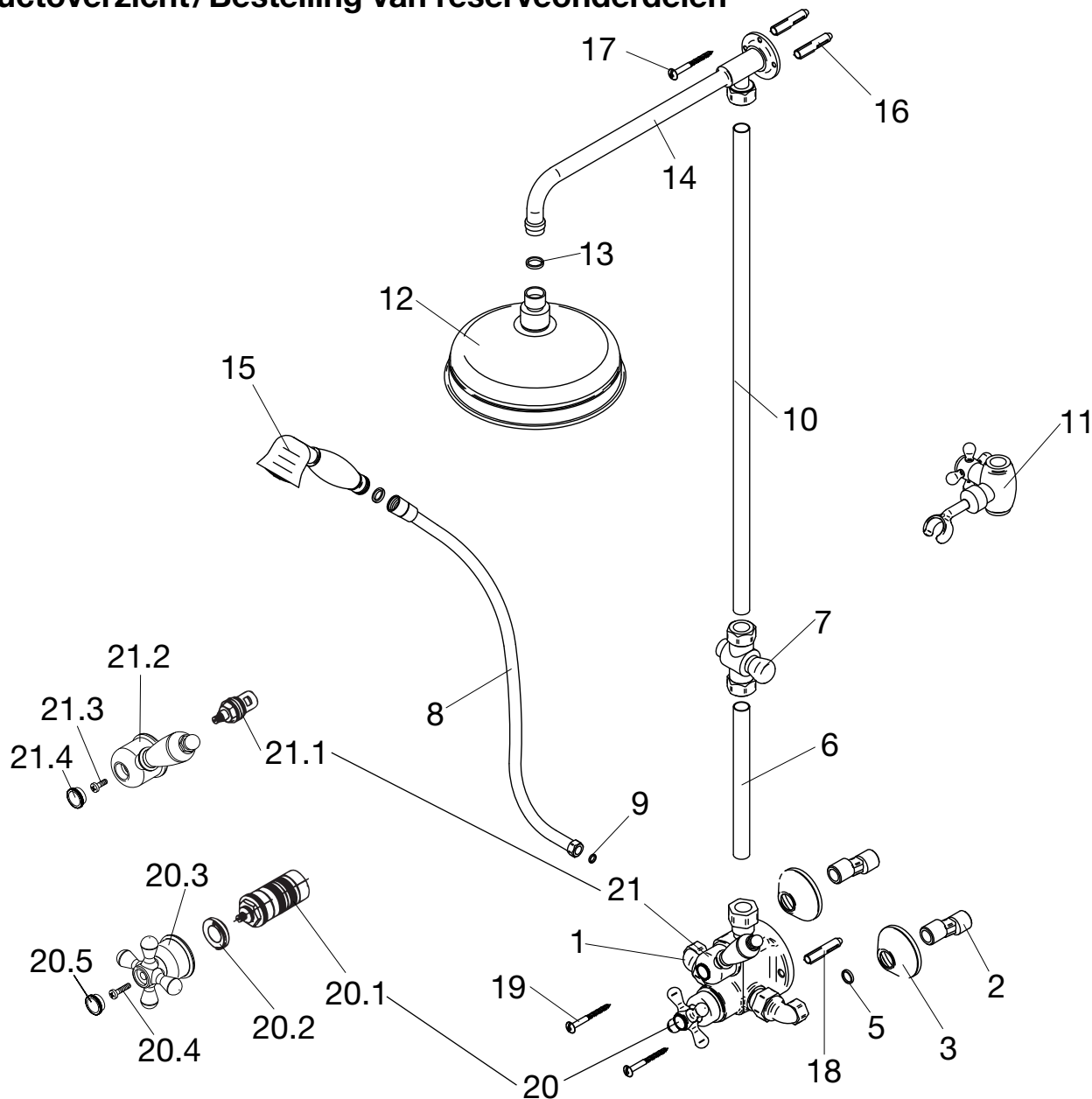
Wijzigingen voorbehouden!

Produktübersicht/Ersatzteilbestellung

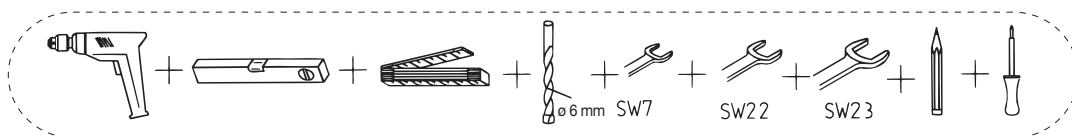
Product overview/Ordering spare parts

Vue d'ensemble du produit/Achat de pièces détachées

Productoverzicht/Bestelling van reserveonderdelen



Pos.



1	1 x Thermostat mit integr. Absperrventil			17*	3 x Schlitzschraube 3,0 x 30 mm		
2	2 x S-Anschlüsse 1/2" auf 1/2"	E 98567	Stück	17,45 €	18*	2 x Dübel S8	
3	2 x Blende Verteiler	E 98502	Stück	17,95 €	19*	2 x Schlitzschraube 5,6 x 40 mm	
5*	2 x Dichtung				20	1 x Thermostat komplett	
6	1 x Rohr zum Verteiler (inkl. Pos. 10)	E 98506		79,00 €	20.1	1 x Thermostatkartusche	E 98541
7	1 x Funktionsumsteller	E 98510		59,00 €	20.2	1 x Verbrühschutz	
8	1 x Brauseschlauch 1,5 m	E 98515		19,95 €	20.3	1 x Thermostat Griff	E 98560
9*	2 x Dichtung Brauseschlauch				20.4	1 x Schraube M4 x 16 mm	
10	1 x Rohr 825 mm				20.5	1 x Blende Thermostat	
11	1 x Gleiter mit Handbrausenhalter	E 98508		13,95 €	21	1 x Absperrventil komplett	E 98558
12	1 x Kopfbrause	E 98521		149,00 €	21.1	1 x Oberteil Absperrventil	
13*	1 x Dichtung Kopfbrause				21.2	1 x Griff Absperrventil	E 98554
14	1 x Rohr Kopfbrause	E 98505		69,00 €	21.3	1 x Schraube M4 x 10 mm	
15	1 x Handbrause	E 98520		39,95 €	21.4	1 x Blende Absperrventil	
16*	3 x Dübel S6						
						* Montagezubehör	E 98500
							35,95 €

Produktübersicht/Ersatzteilbestellung
Product overview/Ordering spare parts
Vue d'ensemble du produit/Achat de pièces détachées
Productoverzicht/Bestelling van reserveonderdelen



Pos.

1	1 x Thermostat	17	3 x Countersunk 3,0 x 30 mm
2	2 x S-piece	18	2 x Dowel S8
3	1 x Cover thermostat	19	2 x Countersunk 5,6 x 40 mm
5	2 x Sealing	20	1 x Thermostat complete
6	1 x Pipe 20 cm	20.1	1 x Thermostat cartridge
7	1 x Manifold	20.2	1 x Scald protection
8	1 x Shower hose	20.3	1 x Thermostat-Grip
9	2 x Sealing	20.4	1 x Countersunk M4 x 16 mm
10	1 x Pipe 825 mm	20.5	1 x Cover
11	1 x Slider	21	1 x Stop valve complete
12	1 x Showerhead	21.1	1 x Upper part of stop valve
13	1 x Sealing showerhead	21.2	1 x Handle stop valve
14	1 x Pipe showerhead	21.3	1 x Countersunk M4 x 10 mm
15	1 x Hand showerhead	21.4	1 x Cover stop valve
16	3 x Dowel S6		



Pos.

1	1 x Distributeur	17	3 x Vis à tête fraisée 3,0 x 30 mm
2	2 x S-pièce	18	2 x Cheville S8
3	1 x Couvert thermostat	19	2 x Vis à tête fraisée 5,6 x 40 mm
5	2 x Joint	20	1 x Distributeur complet
6	1 x Tube	20.1	1 x Cartouche du thermostat
7	1 x Buse	20.2	1 x Protection contre l'ébouillantage
8	1 x Flexible de douchette	20.3	1 x Poignée du thermostat
9	2 x Joint	20.4	1 x Vis M4 x 16 mm
10	1 x Tube 825 mm	20.5	1 x Couvert
11	1 x Coulissant	21	1 x Soupape d'arrêt complet
12	1 x Pommeau de douche	21.1	1 x Supérieur soupape d'arrêt
13	1 x Joint	21.2	1 x Poignée soupape d'arrêt
14	1 x Tube Pommeau de douche	21.3	1 x Vis M4 x 10 mm
15	1 x Douchette à main	21.4	1 x Cache de la soupape d'arrêt
16	3 x Cheville S6		



Pos.

1	1 x Thermostaat	17	3 x Schroef 3,0 x 30 mm
2	1 x S-stuk	18	2 x Plug S8
3	1 x Afdekkapjes thermostaat	19	2 x Schroef 5,6 x 40 mm
5	2 x Pakking	20	1 x Verdeler complete
6	1 x Buis	20.1	1 x Thermostaatkartouche
7	1 x Verdeler	20.2	1 x Hittebeveiliging
8	1 x Doucheslang	20.3	1 x Thermostaat greep
9	2 x Pakking	20.4	1 x Schroef M4 x 16 mm
10	1 x Buis 825 mm	20.5	1 x Afdekkapjes
11	1 x Glijder	21	1 x Afsluitventiel complete
12	1 x Hoofdouché	21.1	1 x Bovendeel afsluitventiel
13	1 x Pakking hoofdouché	21.2	1 x Greep afsluitventiel
14	1 x Buis hoofdouché	21.3	1 x Schroef M4 x 10 mm
15	1 x Handdouché	21.4	1 x Afdekkap afsluitventiel
16	3 x Plug S6		

Bitte Prüfnummer von rückseitigem Kontrollbeleg hier angeben: _____

D Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit bestelle ich die in der Zeichnung gekennzeichneten Ersatzteile:

1269-3

Nr.	Bezeichnung	Farbe	Maße	Stück	Preis

Für eine sofortige Erledigung bedanke ich mich und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Gekauft bei: _____

Name _____ Vorname _____

Straße _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

Telefon _____

Datum _____ Unterschrift _____

GB

Please specify inspection number from control receipt on the back here: _____

Dear Sir/Madam, I hereby order the spare parts identified in the drawing:

1269-3

No.	Designation	Color	Dimensions	Amount

I would like to thank you for processing this immediately and remain. Yours sincerely

Purchased at: _____

Surname _____ First Name _____

Street _____ No. _____

Postal Code _____ Town _____

Phone _____

Date _____ Signature _____

F

Veuillez indiquer ici le numéro d'essai du justificatif de contrôle au verso: _____

Madame, monsieur, je vous commande par la présente les pièces repérées sur le dessin:

1269-3

N°	Désignation	Couleur	Cotes	Nombre pièces

Je vous remercie pour une régularisation immédiate et vous prions d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acheté chez: _____

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ N° _____

Code postal _____ Localité _____

Téléphone _____

Date _____ Signature _____

NL

Gelieve het controlenummer op het controle-attest op de ommezijde hier te vermelden: _____

Geachte dames en heren, hierbij bestel ik de in de tekening aangeduide reserveonderdelen:

1269-3

Nr.	Benaming	Kleur	Afmeting	Stuks

Voor een omgaande afwikkeling dank ik u en verblijf met vriendelijke groet

Gekocht bij: _____

Naam _____ Voornaam _____

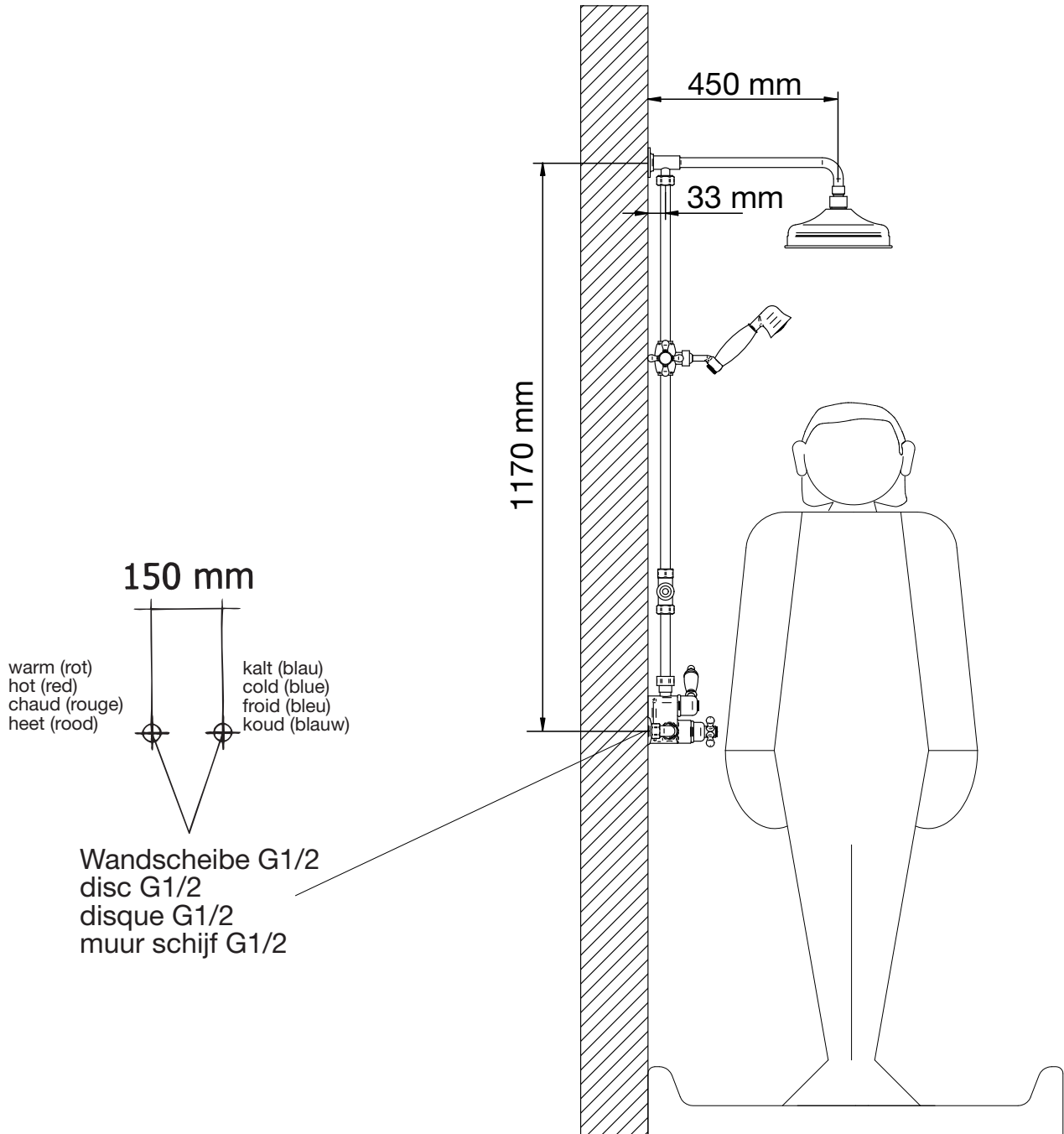
Straat _____ Nummer _____

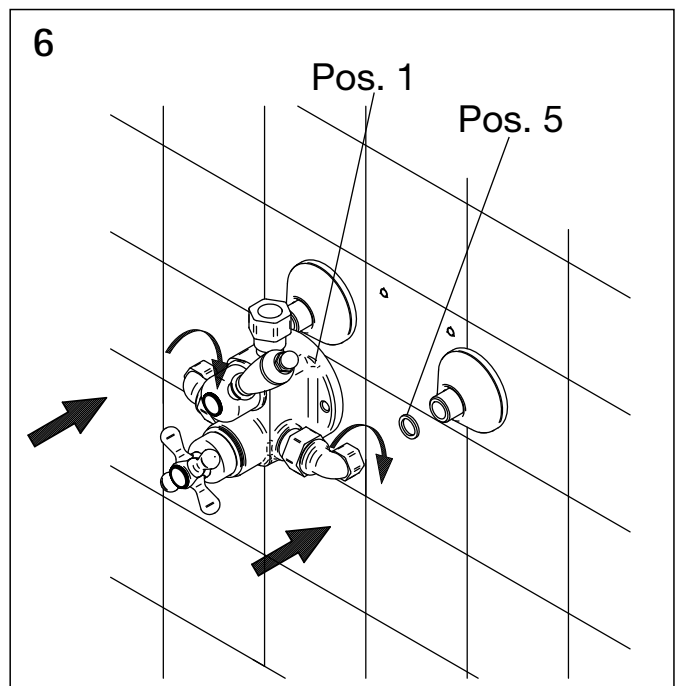
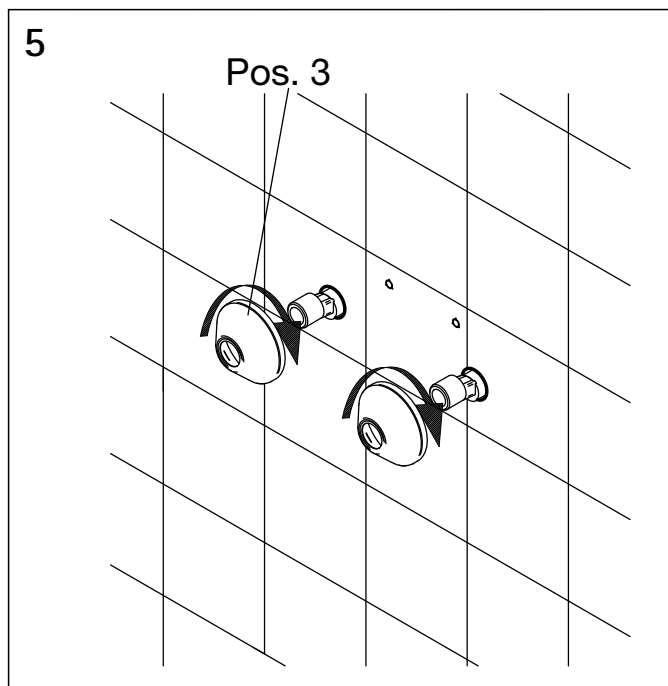
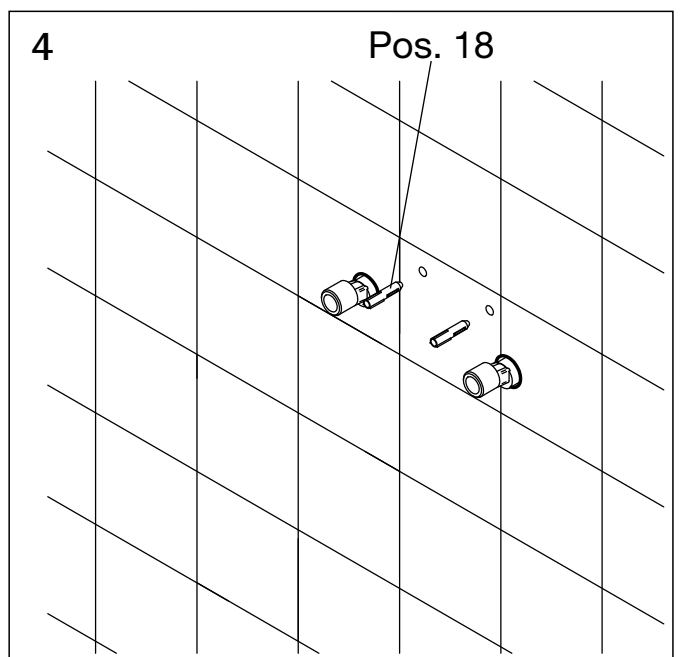
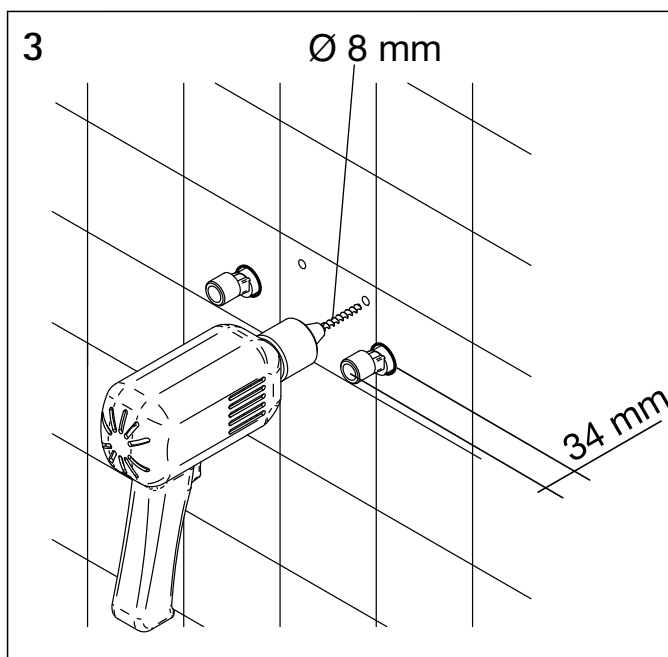
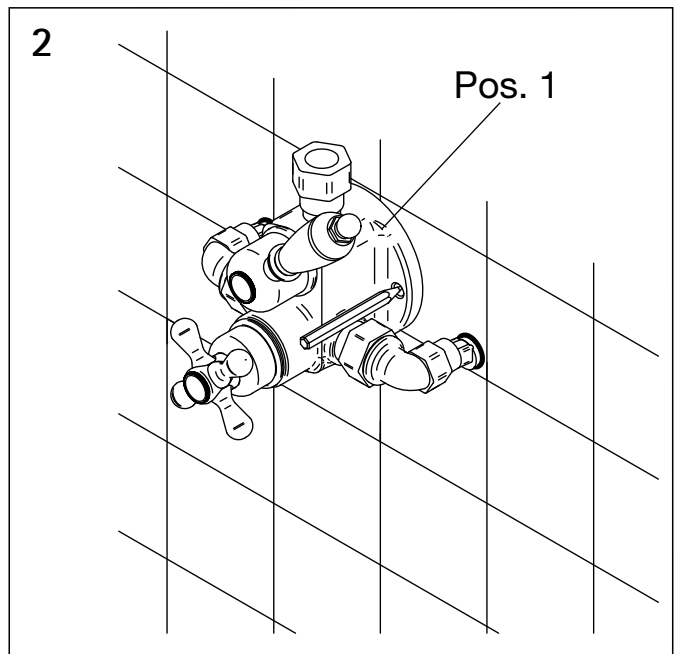
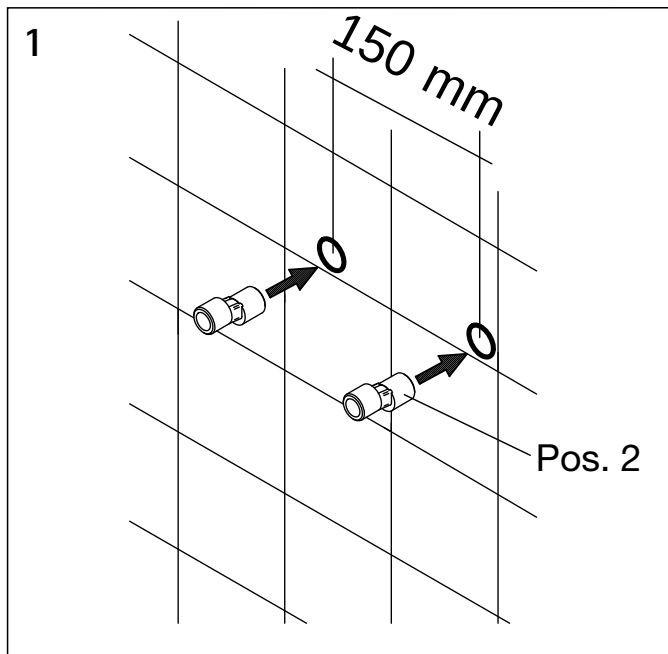
Postcode _____ Plaats _____

Telefoon _____

Datum _____ Handtekening _____

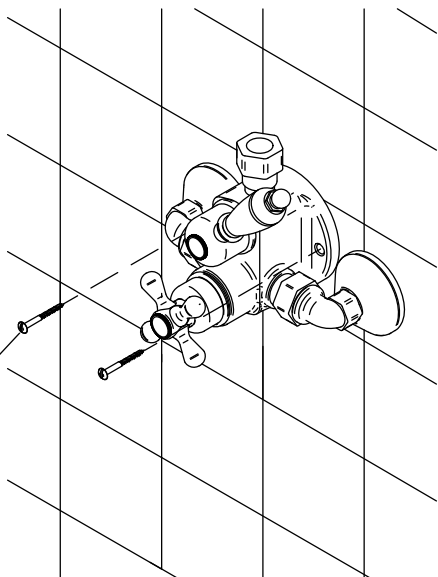
Anschlussmaße
Connection dimensions
Dimensions de raccordement
Aansluitmaten





7

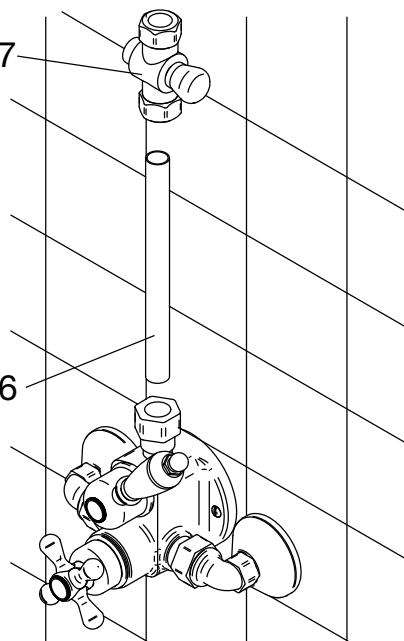
Pos. 19



8

Pos. 7

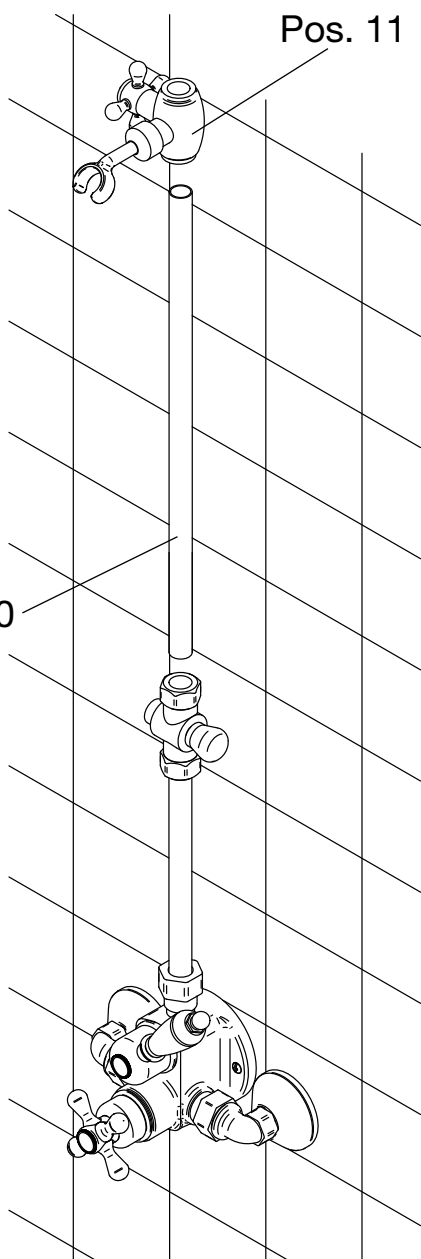
Pos. 6



9

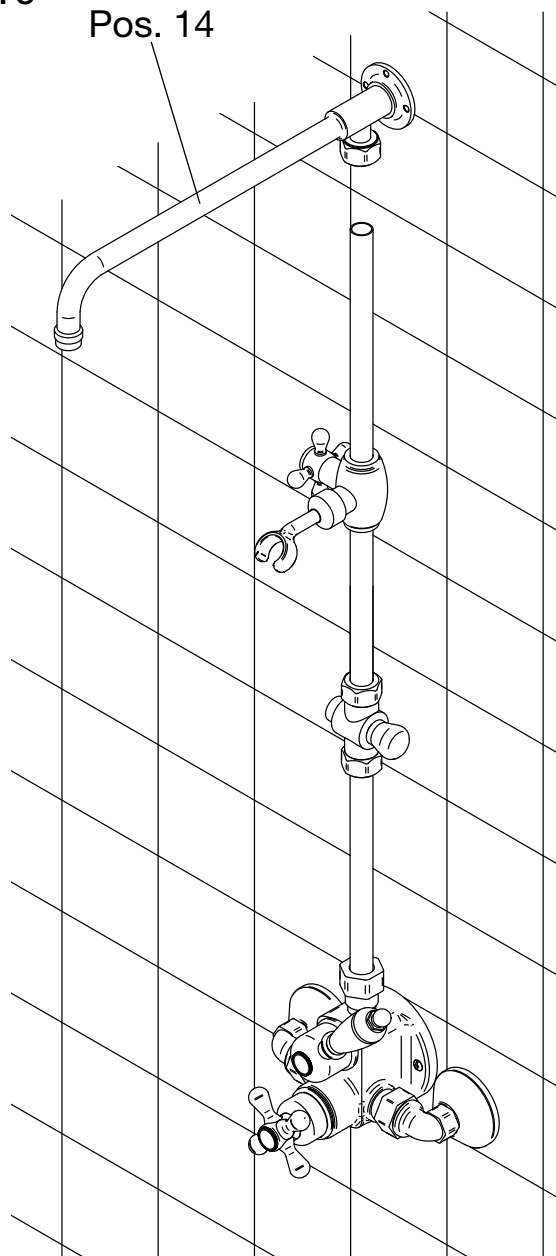
Pos. 11

Pos. 10



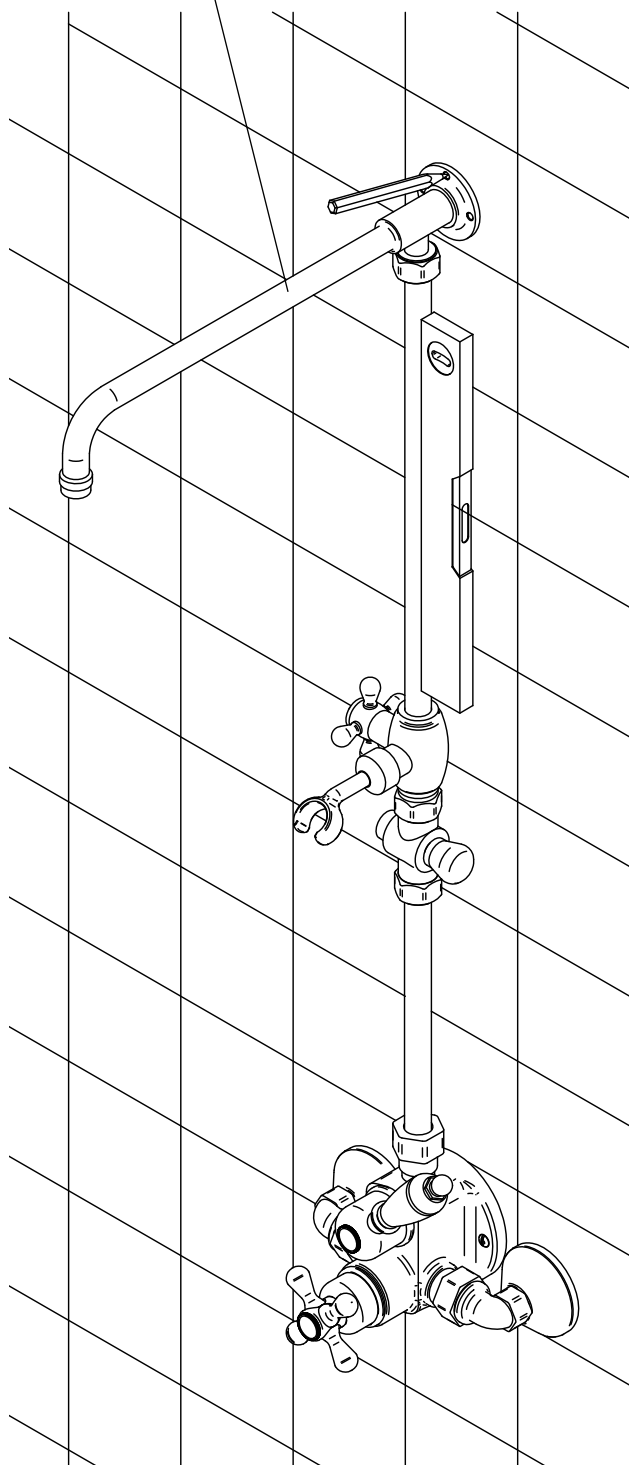
10

Pos. 14



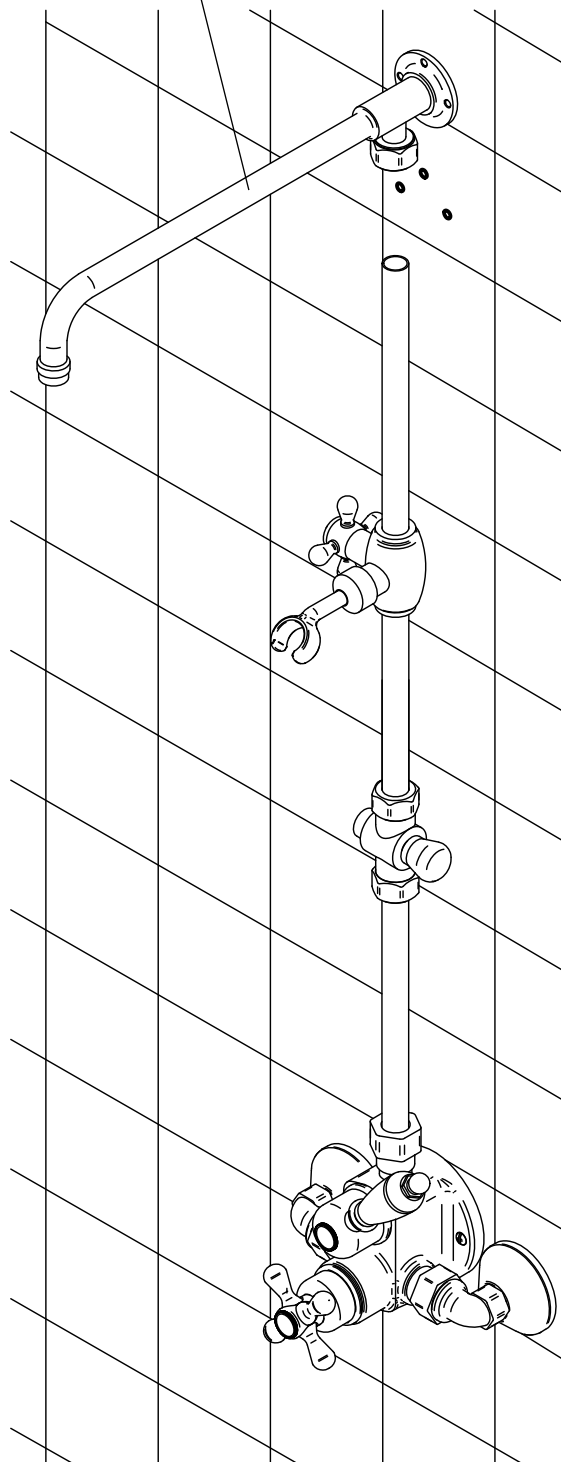
11

Pos. 14



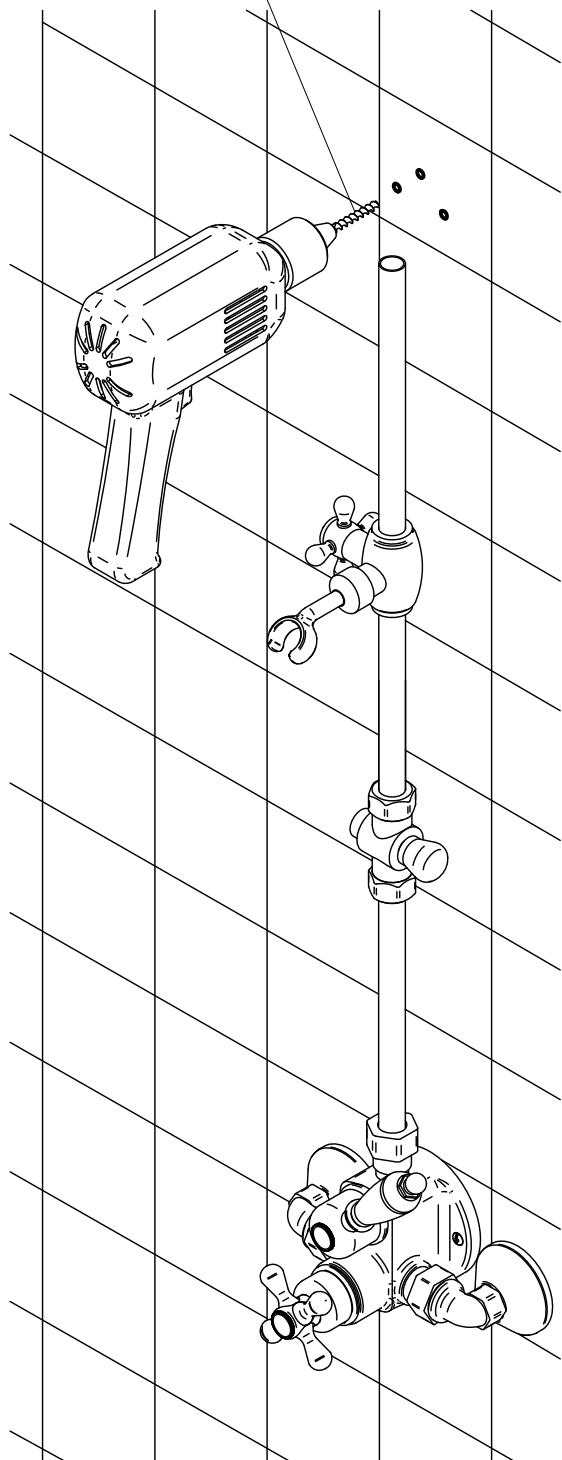
12

Pos. 14



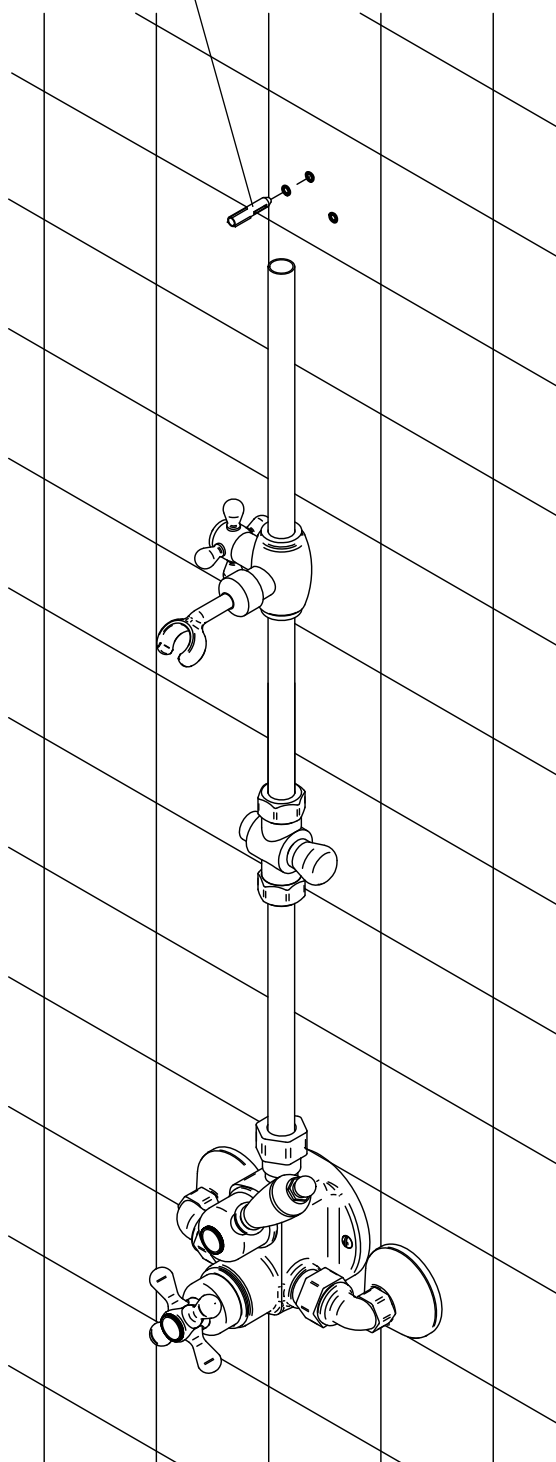
13

Ø 6 mm



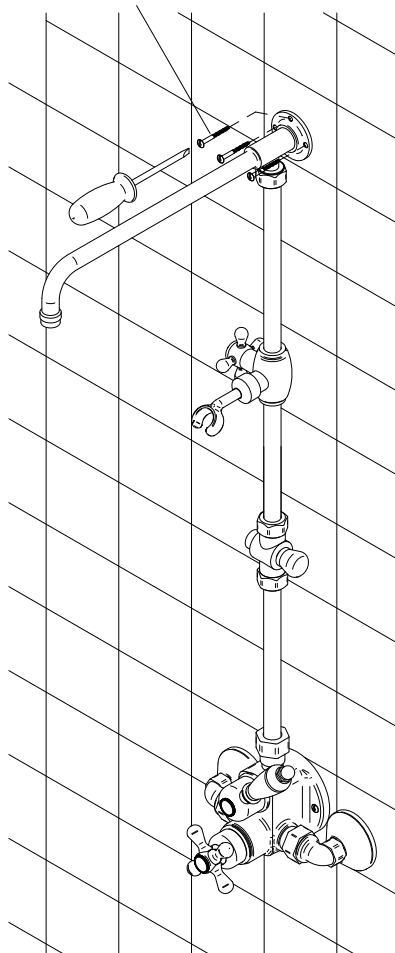
14

Pos. 16



15

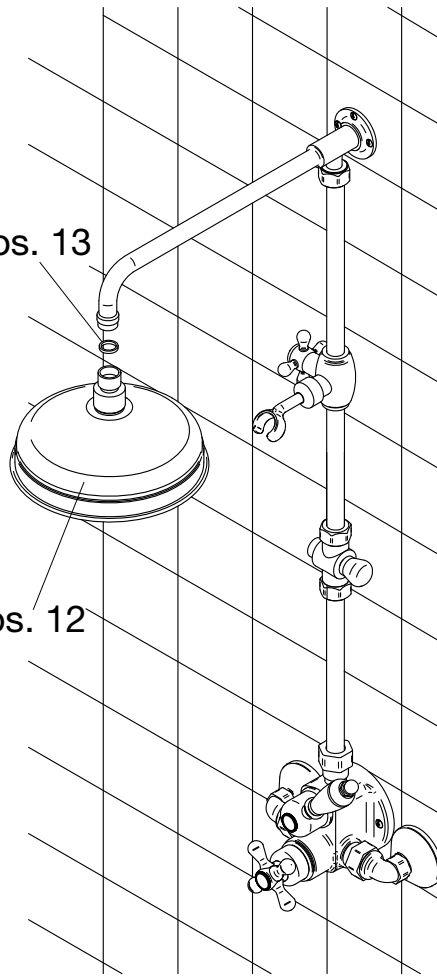
Pos. 17



16

Pos. 13

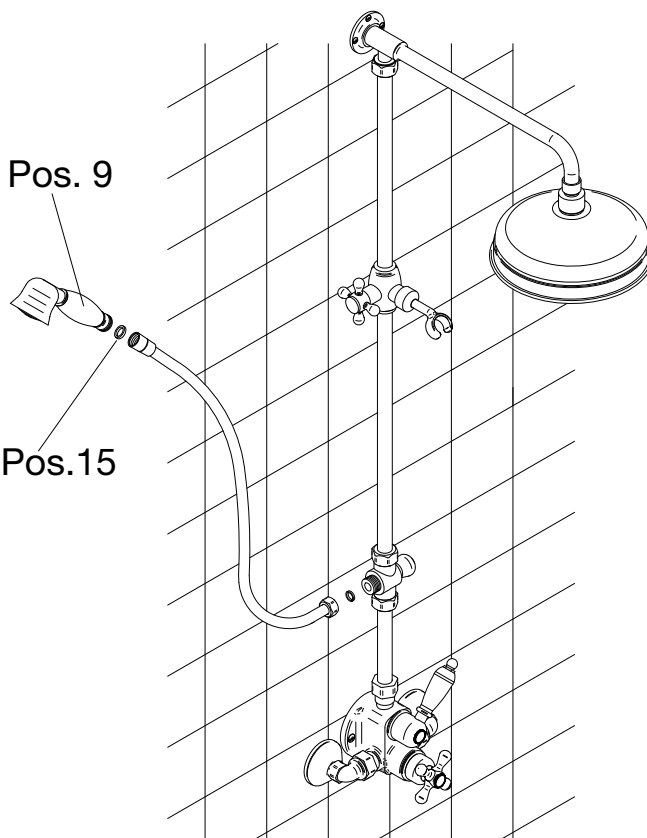
Pos. 12



17

Pos. 9

Pos. 15



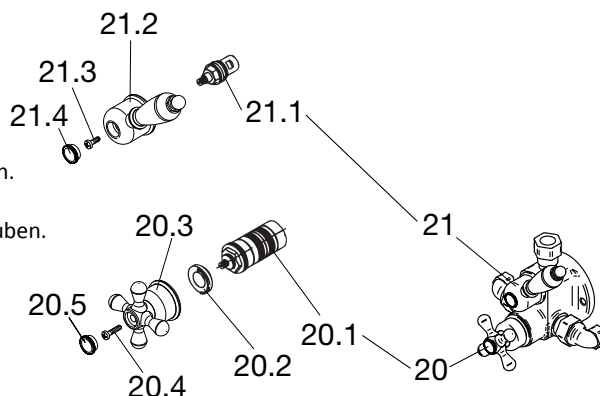
Pflege Mischkartusche

Pflegehinweis:

Die Lebensdauer von Thermostat und Brausen kann durch regelmäßiges Entkalken deutlich verlängert werden. Hierzu die entsprechenden Einzelteile ausbauen und einen Tag im Essigwasser legen. Mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser den Kalk abspülen. Vor der Montage alle Dichtungen mit Hahnfett (Silikonfett) einschmieren.

Demontage und Montage Absperrventil

- 1) Beschriftete Blende Pos. 21.4 an der Vorderseite abschrauben.
- 2) Schraube M4 x 10 mm Pos. 21.3 herausschrauben.
- 3) Griff Pos. 21.2 abziehen.
- 4) Hauptwasserhahn abstellen.
- 5) Absperrventil Pos. 21.1 herausschrauben und reinigen.
- 6) Spülen.
- 7) Absperrventil Pos. 21.1 einschrauben.
- 8) Griff Pos. 21.2 aufstecken und bis auf Anschlag nach rechts drehen.
- 9) Griff Pos. 21.2 auf Position 2.00 Uhr aufstecken.
- 10) Mit Schraube M4 x 10 mm Pos. 21.3 den Griff Pos. 21.2 festschrauben.
- 11) Beschriftete Blende Pos. 21.4 an der Vorderseite abschrauben.
- 12) Hauptwasserhahn anstellen.



Montage, Demontage und Reinigung Thermostatarmsatur

- 1) Beschriftete Blende Pos. 20.5 an der Vorderseite abschrauben.
- 2) Schraube M4 x 10 mm Pos. 20.4 herausschrauben.
- 3) Griff Pos. 20.3 abziehen.
- 4) Verbrühschutzring Pos. 20.2 mit einem Schraubendreher herunter hebeln.
- 5) Hauptwasserhahn abstellen.
- 6) Mit Schlüssel SW 24 die Kartusche 20.1 herausschrauben und reinigen.
- 7) Spülen.
- 8) Kartusche 20.1 einschrauben.
- 9) Hauptwasserhahn anstellen.
- 10) Verbrühschutzring Pos. 20.2 aufdrücken, rote Markierung muss nach oben zeigen.
- 11a) Griff Pos. 20.3 aufstecken und ca. 5 cm Spalt lassen und bei laufender Handbrause Temperatur ~42° C einstellen.
- 11b) Griff Pos. 20.3 mit der Markierung 42° oben so aufstecken dass ein ca. 5 mm Spalt verbleibt. 90° im Uhrzeigersinn nach rechts drehen, komplett aufstecken und gegen den Uhrzeigersinn gegen den Verbrühschutzanschlag Pos. 20.2 drehen. Temperatur prüfen. Gegebenenfalls Temperatureinstellung wiederholen.

Hinweis: Es ist nicht möglich eine Temperatur oberhalb des Verbrühschutzanschlages einzustellen.

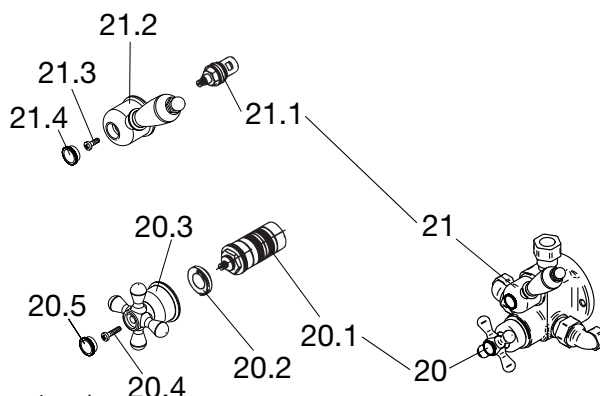
Maintenance: Mixing cartridge

Maintenance instructions

Service life of cartridges and sprinkler heads can be distinctly increased with the help of regular decalcification. For this purpose, remove corresponding individual components and keep them in acetate-water for one day. Rinse the lime deposit under flowing water by using a soft brush. Lubricate all sealing rings with tap grease (silicone grease) before assembling.

Dismantling and assembling the stop valve

- 1) Unscrew labelled cap Pos. 21.4 at the front side.
- 2) Remove screw M4 x 10 mm Pos. 21.3.
- 3) Remove handle Pos. 21.2.
- 4) Close the main tap.
- 5) Unscrew and clean stop valve Pos. 21.1.
- 6) Rinse it.
- 7) Screw in stop valve Pos. 21.1.
- 8) Put on handle Pos. 21.2 and turn to the right to the stop.
- 9) Put the handle Pos. 21.2 to the 2 o'clock position.
- 10) Fasten the handle Pos. 21.2 with screw M4 x 10 mm Pos. 21.3.
- 11) Unscrew labelled cap Pos. 21.4 at the front side.
- 12) Turn on the main tap.



Assembling, dismantling and cleaning the thermostatic cartridge

- 1) Unscrew labelled cap Pos. 20.5 at the front side.
- 2) Remove screw M4 x 10 mm Pos. 20.4.
- 3) Remove handle Pos. 20.3.
- 4) Put off scald protection Pos. 20.2 with a screw driver (by using it as a lever).
- 5) Close the main tap.
- 6) Unscrew and clean the cartridge 20.1 with the wrench SW 24.
- 7) Rinse it.
- 8) Screw in the cartridge 20.1
- 9) Turn on the main tap.
- 10) Put back scald protection Pos 20.2 with the red projection at the 12 o'clock position.
- 11a) Put back handle pos. 20.3 and leave a crack of approx. 5 cm, then adjust temperature to ~42° C while water from hand shower is flowing.
- 11b) Put back handle Pos. 20.3 with indication 42° from the top so that there is a crack of ca. 5 mm. Turn the handle 90° to the right, push it in completely and turn to the left against the stop of the scald protection Pos 20.2. Check temperature. Possibly repeat adjustment of temperature.

Note: It is not possible to adjust a temperature above the stop of the scald protection.

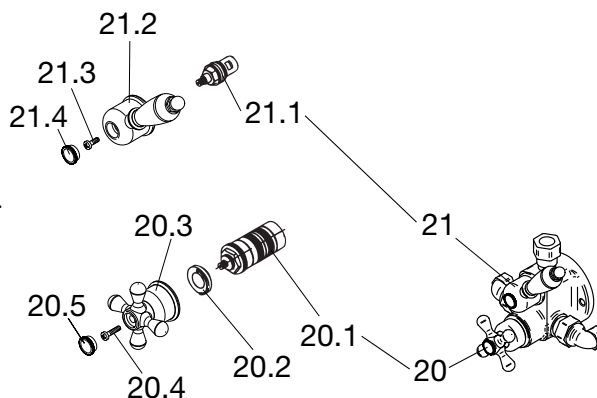
Entretien: cartouche mixte

Remarque d'entretien:

La durée de vie des cartouches et des douchettes peut être prolongée de manière significative par un détartrage régulier. Pour ce faire, démonter les pièces correspondantes et les déposer dans un bain d'eau vinaigrée pendant une journée. Enlever le calcaire à l'aide d'une brosse souple sous l'eau courante. Avant le montage, lubrifier tous les joints avec de la graisse à robinets (graisse de silicone).

Démontage et Montage de la soupape d'arrêt

- 1) Retirer le cache marquée Pos. 21.4 sur la poignée.
- 2) Dévisser la vis M4 x 10 mm Pos. 21.3.
- 3) Retirer la poignée Pos. 21.2.
- 4) Fermer le robinet principal d'arrivée d'eau.
- 5) Dévisser et nettoyer la soupape d'arrêt Pos. 21.1.
- 6) Rincer.
- 7) Visser la soupape d'arrêt Pos. 21.1
- 8) Mettre la poignée Pos. 21.2 et tourner à droite jusqu'à l'arrêt.
- 9) Mettre la poignée Pos. 21.2 à position 2 heures.
- 10) Visser la poignée Pos. 21.2 avec la vis M4 x 10 mm Pos. 21.3.
- 11) Dévisser la cache marquée pos. 21.4 sur la face avant.
- 12) Ouvrir le robinet principal d'arrivée d'eau.



Montage, démontage et nettoyage du robinet thermostatique

- 1) Dévisser le cache étiqueté Pos. 20.5 à la façade.
- 2) Dévisser la vis M4 x 10 mm Pos. 20.4.
- 3) Retirer la poignée Pos. 20.3.
- 4) Retirer l'anneau de protection contre l'ébullition Pos. 20.2 avec un tournevis.
- 5) Fermer le robinet principal d'arrivée d'eau.
- 6) Dévisser et nettoyer la cartouche Pos. 20.1 avec la clé SW 24.
- 7) Rincer.
- 8) Visser la cartouche 20.1.
- 9) Ouvrir le robinet principal d'arrivée d'eau.
- 10) Mettre l'anneau de protection contre l'ébullition Pos. 20.2 avec le marquage rouge en haut.
- 11) a) Positionner la poignée Pos. 20.3 et laisser environ 5 cm d'espace puis régler la température de 42 ° C en laissant couler l'eau de la douchette à main.
- 11) b) Mettre la poignée Pos. 20.3 avec le marquage 42° vers le haut pour laisser un entrebâillement d'environ 5 mm. Tourner la poignée de 90° à droite, fixer la poignée complètement et la tourner à gauche jusqu'à l'arrêt contre la protection contre l'ébullition Pos. 20.2. Essayer la température. Répéter éventuellement l'opération jusqu'au réglage de la température.

Attention: Il n'est pas possible de régler la température au-dessus de l'arrêt de la protection contre l'ébullition.

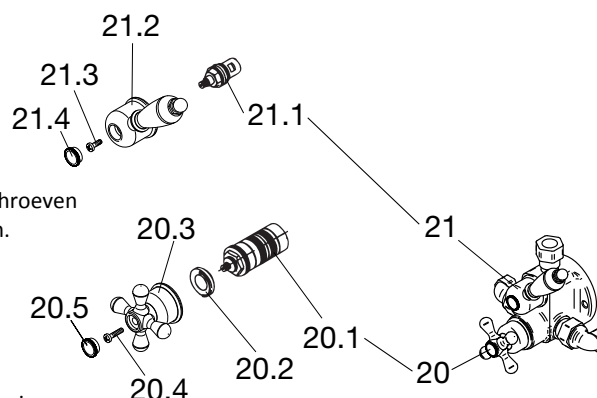
Onderhoud mengkartouche

Onderhoudsvoorschrift:

De levensduur van thermostaat en douchekoppen kan door regelmatig ontkalken duidelijk worden verlengd, U dient hiervoor de betreffende onderdelen te demonteren en een dag in azijnwater te leggen. Met een zachte borstel onder de kraan de kalk afspoelen. Voor de montage alle afdichtingen met kraanvet(siliconevet) insmeren.

Demontage en montage stopkraan

- 1) Kap met merktekens pos. 21.4 aan de voorzijde afschroeven.
- 2) Schroef M4 x 10 mm pos. 21.3 eruitschroeven.
- 3) Greep pos. 21.2 eraftrekken.
- 4) Hoofdkraan water dichtdraaien.
- 5) Afsluitventiel pos. 21.1 eruitschroeven en reinigen.
- 6) Spoelen.
- 7) Afsluitventiel Pos. 21.1 erinschroeven.
- 8) Greep pos. 21.2 erop drukken en tot de aanslag naar rechts.
- 9) Greep pos. 21.2 op positie 2.00 uur eropsteken.
- 10) Met schroef M4 x 10 mm pos. 21.3 de greep pos. 21.2 vastschroeven
- 11) Gemerkte afdekplaat pos. 21.4. aan de voorzijde afschroeven.
- 12) Hoofdkraan water opendraaien.



Montage, demontage en reiniging thermostaatarmatuur.

- 1) Kap met merktekens pos. 20.5 aan de voorzijde afschroeven.
- 2) Schroef M4 x 10 mm pos. 20.4 eruitschroeven.
- 3) Greep pos. 20.3 eraf trekken.
- 4) Hittebeveiligingsring pos. 20.2 met een schroevendraaier eraf wippen.
- 5) Hoofdkraan water dichtdraaien.
- 6) Met sleutel SW 24 de Kartouche 20.1 eruitschroeven en reinigen.
- 7) Spoelen.
- 8) Kartouche 20.1 erinschroeven.
- 9) Hoofdkraan water opendraaien.
- 10) Hittebeveiligingsring pos. 20.2 eropdrukken, rode markering moet naar boven wijzen.
- 11) a) Greep pos. 20.3 erop drukken en ca. 5cm opening laten en bij lopende handdouche de temperatuur ~42° C instellen.
- 11) b) Greep pos. 20.3 met de markering 42° aan bovenzijde er zo opsteken dat een ca. 5 mm spleet blijft. 90° in wijzerrichting naar rechts draaien, compleet eropsteken en tegen de wijzer in tegen de hittebeveiligingsring Pos. 20.2 draaien. Temperatuur afstellen; eventueel met een koortsmeter. Eventueel temperatuur opnieuw afregelen op gevoel met de achterkant van Uw hand.

Aanwijzing: Het is niet mogelijk om een temperatuur boven de hittebeveiligingsaanslag in te stellen.

Duschbrause
Shower-Set
Ensemble de douche
Shower-Set

**Kontrollbeleg
Control Receipt
Justificatif de contrôle
Controle-attest**

Dieses Produkt wurde auf Vollständigkeit kontrolliert
und qualitätsgeprüft durch unsere Prüfstelle.

This product has been inspected for completeness and has had
a quality check carried out by our inspection department.

Ce produit a été contrôlé au niveau de son intégrité
et de sa qualité par notre centre d'essais.

Dit product werd op volledigheid en kwaliteit door onze
controledienst getest.

Prüfnummer / Inspection number / Numéro d'essai / Controlenummer

Sollte trotz unserer Kontrollen ein berechtigter Anlass zur Reklamation bestehen (vgl. Hinweise im Garantie-Pass),
senden Sie bitte den Kontrollbeleg mit Ersatzteilbestellung und Kaufbeleg mit ausgefüllter Bestellung an:

If a justified reason for a complaint exists despite our checks (cf. notes in warranty pass)
please forward the control receipt together with the completed order to:

Si vous avez un motif justifié de réclamation malgré nos contrôles (voir indications figurant dans le passeport de
garantie), vous voudrez bien remettre le justificatif de contrôle avec la commande remplie à l'adresse suivante:

Indien ondanks onze controles een gerechtvaardigde aanleiding tot reclamatie bestaat (conf. de richtlijnen
in de garantiepas) dient u het controle-attest met een ingevuld bestelformulier te sturen naar:

**Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Deutschland / Germany / Allemagne / Duitsland**

Ersatzteilbestellung/	Telefax 029 62 / 9 72 - 42 60
Allgemeine technische Probleme:	Telefon 029 62 / 9 72 - 40
E-mail:	ersatzteile@duschservice.de

Ersatzteile:

Eventuell beim Transport beschädigte Produktteile oder Verschleißteile können über unsere Duschservice-Abteilung
bestellt werden. **Wichtig:** Bitte bestellen Sie den Auftrag **schriftlich** mittels der beigefügten **Ersatzteilbestellung** sowie
der **Prüfnummer des Kontrollbelegs** und dem **Kaufbeleg**.

Die bestellten Teile werden Ihnen direkt zugesandt und die Verschleißteile (im Rahmen der 10-jährigen **Nachkaufgarantie**)
per Nachnahme berechnet. Mit Ihrer Unterschrift/Bestellung bestätigen Sie Ihr Einverständnis. Bitte beachten Sie, dass die
Kosten für die Teile einen gesamten Abwicklungsprozess sowie zum Teil sperrige Verpackung und die Mehrwertsteuer enthalten.